



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

PayPal Name Lynn@butkus.org

KONICA

EXTENSION RING II

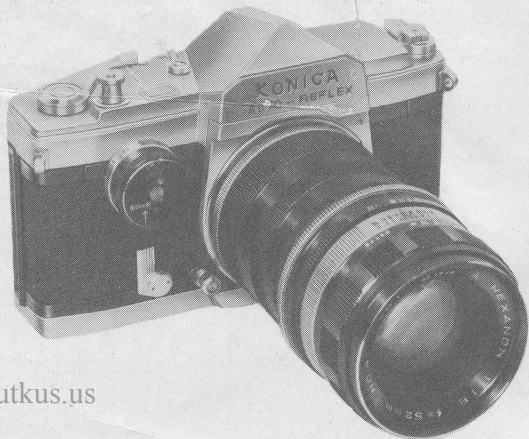
INSTRUCTIONS

EXTENSION RING II

VERLANGERUNGSRING II

ANNEAU D'EXTENSION II

ANILLO DE EXTENSION II



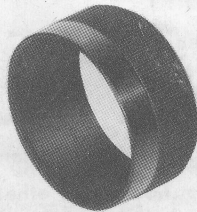
www.butkus.us



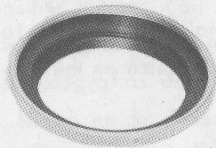
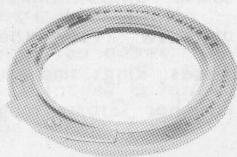
No.1 8mm



No.2 16mm



No.3 24mm



10mm in thickness with a pair of base rings

The Konica Extension Ring is used between the lens barrel and camera body. Extension Ring II is consisted of a set of base rings and three intermediate rings for copying books and other literature and taking close-up pictures of insects, flowers and others. The use of the Konica Ring II makes it easier to form images in the same size as the subjects.

Der Konica-Verlängerungsring wird zwischen das Objektiv und das Kameragehäuse eingesetzt. Der Verlängerungsring II besteht aus einem Paar Basisringe und drei Zwischenringen und wird für Reproduktionen von Büchern und Dokumenten sowie Nahaufnahmen von Insekten, Blumen usw. verwendet. Durch Verwendung dieses Rings sind Aufnahmen bis zu natürlicher Grösse möglich.

L'anneau d'extension II Konica est utilisé entre le barillet de l'objectif et le corps del'appareil. L'anneau d'extension II consiste d'une paire d'anneaux de base et de trois anneaux intermédiaires pour copier les livres et d'autres documents et pour réaliser des photos au gros-plan des insectes, des fleurs, ou autres. L'emploi de l'anneau II facilite la formation d'image grandeur nature.

El anillo de extensión Konica se coloca entre el portaobjetivo y el cuerpo de la Cámara. En anillo de extensión II consiste de un juego de anillos de base y 3 anillos intermediarios. Por las combinaciones diversas de estos anillos, le hará posible tomar, con la óptima facilidad, las fotografías de las páginas de libro y las fotografías de cerca de los insectos o flores en la dimensión natural o sea tal cual se ven en el visor.

Use:

- 1 The set of base rings is designed for use on the camera body and lens. It must be used when close-up pictures are to be taken.
- 2 To fix the base ring to the lens, the index marks (red dots) of the lens and the base ring are aligned with each other and then the lens barrel is turned clockwise. To remove the ring from the lens, the lens is turned counterclockwise while the bayonet release button is depressed.
- 3 The number of intermediate rings used with the base rings is optional. The number differs according to the close-up taking distance, size of the subject and magnification. Determine it according to the close-up table elsewhere in this booklet.
- 4 When the close-up rings are in use, the electric eye system and the automatic aperture devices do not operate. Set your aperture lever to manual.
- 5 In close-up photography, the depth of focus (the area on which the taking lens is focused) is extremely small. The lens must be stopped down to a large extent. To prevent the camera from being accidentally jarred, it is advisable to use a tripod and a cable release. The use of the self-timer of your camera is also recommendable for releasing the shutter. The point on which the lens must be focused is the intermediate point of the depth of focus.

Close-up Table

- 1 The numerals in the close-up table are prepared on the assumption that the lens is set at infinity. If the lens is set at the closest taking distance, the lens barrel will accordingly come out of the camera body. Consequently, the numerals shown on the next lower row of the table must be used for the standard lens.
- 2 The taking distance is the distance between the subject and the film plane mark.
- 3 The area of picture is the range which is actually photographed in the picture frame. The field of view through the viewfinder is a little smaller than the area of picture. If you desire to photograph an area of, say, 50 x 75cm, choose intermediate rings so that the intermediate length becomes 26mm.
- 4 The exposure factors as appear in the table are computed as the exposure for infinity without any close-up lens is taken as 1. Example: If the correct exposure for infinity is $1/125$ sec. at $f/8$ and the exposure factor is 2, $1/125$ sec. multiplied by 2 equals $1/60$ sec. The correct exposure in this instance is $1/60$ sec. at $f/8$. Or the shutter speed could be kept at $1/125$ sec and the aperture set to $f/5.6$. If the exposure is measured with an exposure meter, the designated exposure factor must be used.

Gebrauchsanweisung:

- 1 Die Basisringe müssen unbedingt benutzt werden, da sie der Kamera und dem Objektiv angepasst werden sollen.
- 2 Zum Aufsetzen des Basisrings auf das Objektiv bringen Sie die Markierung (roter Punkt) des Objektivs mit der des Basisrings zur Deckung und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn! Zum Abnehmen des Rings vom Objektiv drehen Sie das Objektiv im Gegen-Uhrzeigersinn, während Sie den Knopf zum Lösen des Bajonettverschlusses drücken!
- 3 Die Zahl der verwendeten Zwischenringe ist beliebig. Bestimmen Sie sie nach der Tabelle für Nahaufnahmen mit Rücksicht auf die Entfernung, die Grösse des Motivs und die Vergrösserung!
- 4 Bei Verwendung des Verlängerungsrings arbeiten der EE- und der automatische Blendenmechanismus nicht. Stellen Sie den Blendenhebel auf die handbetätigte Blendeneinstellung ein!
- 5 Bei Nahaufnahmen ist der Tiefenschärfenbereich äusserst klein. Stellen Sie daher auf eine möglichst kleine Blendenöffnung ein! Um zu vermeiden, dass sich die Kamera beim Auslösen bewegt, benutzen Sie stets Stativ und Drahtauslöser! Auch die Verwendung des eingebauten Selbstauslösers ist zu empfehlen. Die Schärfe muss in der Mitte des Tiefenschärfenbereichs eingestellt werden.

Tabelle für Nahaufnahmen

- 1 Auf der Tabelle sind die Zahlen angegeben, die der Entfernungseinstellung auf Unendlich entsprechen. Bei Einstellung auf die geringste Entfernung tritt das Objektivrohr hervor. In diesem Fall benutzen Sie z. B. beim Normalobjektiv die Zahlen um eine Reihe tiefer!
- 2 Bei Aufnahmen messen Sie die Entfernung zwischen dem Motiv und der Filmfläche-Markierung!
- 3 Der Aufnahmebereich ist der wirklich aufgenommene Teil des Motivs. Im Sucherfeld erscheint er etwas kleiner. Bei Aufnahme eines Bereichs von z. B. $50 \times 75 \text{ cm}$ verwenden Sie - wie aus der Tabelle ersichtlich ist - Ringe mit einer Verlängerung von insgesamt 26 mm!
- 4 Der Belichtungsfaktor beträgt 1, wenn bei Aufnahmen ohne Verlängerungsring mit der Entfernungseinstellung auf Unendlich eine richtige Belichtung eingestellt wird. Beispiel: Wenn die richtige Belichtung für Unendlich bei $f/8$ $1/125 \text{ sek}$ ist und der Belichtungsfaktor 2 beträgt, ist die Belichtung bei Aufnahmen mit dem Ring 2-mal $1/125 \text{ Sek.}$, also $1/60 \text{ Sek.}$ Entweder stellen Sie die Belichtungszeit auf $1/60 \text{ Sek.}$ bei $f/8$ ein, oder die Blende auf $f/5,6$ bei einer Belichtungszeit von $1/125 \text{ Sek.}$! Bei Verwendung eines Belichtungsmessers müssen die abgelesenen Werte mit den entsprechenden Belichtungsfaktor multipliziert werden.

Emploi:

- 1 La paire d'anneaux de base est conçue pour être utilisée sur le corps de l'appareil et l'objectif. Il doit être utilisé pour les prises de vue au gros-plan.
- 2 Pour fixer l'anneau de base à l'objectif, la marque indicatrice (point rouge) de l'objectif et celle sur l'anneau de base doivent se trouver l'une en face de l'autre. Ensuite tournez le barillet de l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour retirer l'anneau, il faut tourner l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tout en appuyant sur le bouton de la baïonnette.
- 3 Le nombre des anneaux intermédiaires utilisés avec les anneaux de base peut être déterminé selon le cas. Le nombre varie d'après la distance de prise, la dimension d'objet et le grossissement. Déterminez-le en tenant compte du tableau du gros-plan.
- 4 Lorsque les anneaux du gros-plan sont utilisés, le système de cellule photo-électrique et de l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Réglez le levier d'ouverture à "Manuel."
- 5 Pour les photos au gros-plan, la profondeur de foyer (zone sur laquelle l'objectif est mis au point) est extrêmement réduite. L'objectif doit être fermé au maximum. Pour éviter toute secousse inutile, il est recommandé d'utiliser un trépied et un câble du déclenchement. L'utilisation d'un auto-déclencheur est également recommandée pour déclencher l'obturateur. Le point sur lequel la mise au point doit être réglée se trouve à la demi-profondeur de foyer.

Tableau de gros-plan

- 1 Les chiffres qui sont sur le tableau de gros-plan sont rédigés sur la base de l'objectif réglé à la distance infinie. Si l'objectif est réglé à une distance plus proche, le barillet de l'objectif sort du corps de l'appareil. En conséquence, les chiffres sur la rangée inférieure du tableau doivent être utilisés pour l'objectif standard.
- 2 La distance de prise est la distance entre l'objet et la marque du plan de pellicule.
- 3 La zone d'image est la zone qui est photographiée à l'intérieur du cadre d'image. Le champ de vision du viseur est légèrement réduit que la zone couverte réellement par l'image. Si vous désirez photographier une zone de 50×75 cm, choisissez les anneaux intermédiaires de façon que la longueur intermédiaire soit de 26 mm.
- 4 Les facteurs d'exposition sur le tableau sont calculés avec l'exposition réglée à l'infini, sans aucun objectif de gros-plan. Exemple: Si l'exposition correcte pour l'infini est de $1/125$ de sec. à $f/8$ et le facteur d'exposition est de 2, $1/125$ de sec. multipliée par 2 fait $1/60$ de sec. L'exposition correcte est donc de $1/60$ de sec. à $f/8$. On peut maintenir le temps de pose à $1/125$ de sec. est de régler l'ouverture à $f/5.6$. Si l'exposition est calculée à l'aide d'un posemètre, le facteur de l'exposition doit être utilisé.

Dirección

- 1 Es indispensable emplear el juego de anillos de base ya que son indispensables para el acoplamiento del lente y la Cámara.
- 2 Para montar el portaobjetivo al anillo de base, ponga enfrentadas las marcas indicadoras de montaje (los puntos rojos) en ambas cosas y encajelo dando vuelta al lente al sentido del de las agujas del reloj. Para soltarlos, de vuelta al sentido contrario, oprímelo el botón de soltar el gancho bayoneta.
- 3 El número de los anillos intermediarios a usar es opcional. Determine el número a insertar según la distancia de toma, el tamaño del objeto y la proporción de la ampliación, de acuerdo con lo indicado en los Cuadros de tomas de cerca que se encuentran más adelante.
- 4 Con el anillo de toma de cerca, el mecanismo automático de EE y de la apertura automática no trabajan. Haga el reglaje de diafragma mediante el reglaje manual de apertura.
- 5 En las tomas de cerca, será extremadamente poca la profundidad focal (la extensión enfocada) y debe dar la apertura más pequeña posible al diafragma. Para evitar el movimiento accidental de la Cámara, se recomienda emplear el trípode y el disparador de cable, o podrá utilizar el disparador automático de la Cámara para operar el obturador. El punto en donde el lente sea enfocado, será el punto intermediario de la profundidad total del enfoque.

Cuadro de tomas de cerca

- 1 Los valores en el cuadro de tomas de cerca indican los números cuando la escala de distancia está a ∞ la infinidad. Cuando la pone a menor distancia, el lente saldrá más afuera proporcionalmente. Por consiguiente, debe tomar en cuenta el valor que está indicado en una línea más abajo, cuando usa el lente standard.
- 2 La distancia de toma es la distancia desde la marca básica de distancia en la Cámara la superficie de la película) hasta el objeto.
- 3 La extensión de la vista, será la extensión real que se toma en la fotografía. Es decir, en el visor se verá un poco más achicada. Por ejemplo, si desea fotografiar la extensión de 50×75 cm., deberá emplear los anillos de extensión en 26 mm. en total de acuerdo con lo señalado en el cuadro de tomas de cerca con el lente standard.
- 4 La multiplicación de la exposición en estos cuadros, está estimada a razón de 1 por la exposición con la escala de distancia a ∞ la infinidad sin emplear los anillos de extensión. Por ejemplo, la apertura a la infinidad sea $F8:1/125$ sea la exposición correcta y el valor de la multiplicación sea 2. Entonces, $1/125$ de segundo $\times 2 = 1/60$ de segundo, es decir, podrá arreglar a $F8$ con $1/60$ de segundo o con la velocidad de obturador a $1/125$ de segundo, pero con la apertura de diafragma a $F5.6$. Aun cuando utiliza el exposímetro, hay que multiplicar por el valor de multiplicación indicado por cada caso.

Close-up Table

Hexanon f/3.5 28mm Lens

Intermediate Length Verlängerung Distance Intermediaire Espesor intermediario	Area of Picture Aufnahmebereich Zone d'image Extension de toma	Taking Distance Entfernung Distance Distancia de toma	Magnification Vergrößerung Grossissement Valor de amplificación	Exposure Factor Belichtungsfaktor Facteur d'exposition Multiplicación de la exposición
10 mm	106 × 71 mm	173 mm	0.3 ×	2 ×
18	58 × 39	143	0.6	2.5
26	40 × 27	137	0.9	4

Hexanon f/2.8 35mm lens

Intermediate Length Verlängerung Distance Intermediaire Espesor intermediario	Area of Picture Aufnahmebereich Zone d'image Extensión de toma	Taking Distance Entfernung Distance Distancia de toma	Magnification Vergrößerung Grossissement Valor de amplificación	Exposure Factor Belichtungsfaktor Facteur d'exposition Multiplicación de la exposición
10 mm	133 × 89 mm	228 mm	0.3 ×	2 ×
18	72 × 48	178	0.5	2
26	50 × 33	164	0.7	3
34	38 × 25	160	0.9	4

Hexanon f/1.8 52mm lens

Intermediate Length Verlängerung Distance Intermediaire Espesor intermediario	Area of Picture Anfahmebereich Zone d'image Extensión de toma	Taking Distance Entfernung Distance Distancia de toma	Magnification Vergrößerung Grossissement Valor de amplificación	Exposure Factor Belichtungs faktor Facteur d'exposition Multiplicación de la exposición
10 mm	200 × 133 mm	390 mm	0.2 ×	1.5 ×
18	109 × 73	272	0.3	2
26	75 × 50	232	0.5	2
34	56 × 37	214	0.6	2.5
42	46 × 30	207	0.8	3
50	38 × 25	204	0.9	4
58	33 × 22	204	1.0	4

Hexanon f/1.4 57mm lens

Intermediate Length Verlängerung Distance Intermediaire Espesor intermediario	Area of Picture Anfahmehereich Zone d'image Extensión de toma	Taking Distance Entfernung Distance Distancia de toma	Magnification Vergrößerung Grossissement Valor de amplificación	Exposure Factor Belichtungs faktor Facteur d'exposition Multiplicación de la exposición
10 mm	212 × 141 mm	442 mm	0.2 ×	1.5 ×
18	116 × 77	305	0.3	2
26	80 × 53	257	0.5	2
34	61 × 41	236	0.6	2.5
42	49 × 33	226	0.7	3
50	41 × 27	221	0.9	4
58	36 × 24	220	1.0	4

Hexanon f/3.5 135mm lens

Intermediate Length Verlängerung Distance Intermediaire Espesor intermedio	Area of picture Anfahmebereich Zone d'image Extensión de toma	Taking Distance Entfernung Distance Distancia de toma	Magnification Vergrößerung Grossissement Valor de amplificación	Exposure Factor Belichtungs faktor Facteur d'exposition Multiplicación de la exposición
10 mm	493 × 329 mm	2126 mm	0.1 ×	1 ×
18	273 × 182	1317	0.15	1
26	184 × 126	1011	0.2	1.5
34	144 × 96	852	0.25	1.5
42	117 × 78	757	0.3	2
50	98 × 65	695	0.35	2
58	84 × 56	653	0.4	2